

Exponer/exponerse: Las bibliotecas narradoras de voces inaudibles

Exposer / S'exposer: les bibliothèques narratrices des voix inaudibles

Raphaëlle Bats

Documentation et bibliothèques, ISSN 0315-2340, Vol. 66, n. 1, 2020, p. 30-38

Muchos proyectos participativos como las bibliotecas vivas o las recolecciones de memoria local son ocasiones para que las bibliotecas den voz a los más invisibles y a los más inaudibles de nuestros conciudadanos y de hacerse eco de sus palabras y relatos. Aunque durante mucho tiempo han sido lugares de silencio, lugares de preparación para debates democráticos más que lugares de debate, las bibliotecas no deberían dejar de tener en cuenta la posibilidad para las personas de poder tomar la palabra. Pero las reticencias a tomar la palabra son numerosas y no es suficiente tener un micrófono para que la palabra resuene. La toma de la palabra no revela simplemente una voluntad de expresarse y la libertad para hacerlo. Es conveniente preguntarse si estos proyectos llegan, en sus formas variadas, a dar la palabra a los más inaudibles, a volver sus relatos audibles para todos y a iniciar el trabajo de reconocimiento esperado, o si solo se les da una ilusión, lo que reforzaría la desconfianza de los usuarios hacia los llamamientos a la participación y el compromiso. Este artículo busca responder a este desprecio hacia las intenciones y los efectos de los proyectos que buscan dar la palabra a los usuarios de bibliotecas observando y analizando los conjuntos de herramientas utilizados por los bibliotecarios en tales situaciones. Al analizar la

especificidad de estas herramientas, mostraremos que al utilizarlos, la bibliotecas si está lejos de resolver la dificultad inicial, sin embargo, ofrecen a los inaudibles tiempo de reapropiación de su propia palabra, lo que supone unos primeros pasos para poder ser escuchados y recuperar un lugar en la sociedad y participar en su transformación.

Traducción del resumen de la propia publicación